(13)
R.P.R. CLUJ SERV. DEPOZIT ARHIVELOR STATULUI

Nos Christophorus Batthory de Somlyo Vaivoda Regni Transylvanie et Siculorum Comes etc: Damus pro Memoria
Quod cum in quadam causa, inter Georgium Horoghium filium Georgii quondam Gregorii Myrtheodi de
Zentdemeter, et actorem ab una, ac Generosam dominam Elizabetham filiam Georgii quondam Caspari
Patthorhy, consortem Magnifici Balthasaris Banffy Losonczy de Moggyoros, velut procuratam
partibus ab altera, feria Sexta proxima post dominicam Omnium Sanctorum, ultimo terminum celebrationis
Judiciorum dicti Dominorum Reminiscentur, proxime preteriti, ad quem et plura terminum universa causa
Dominorum Nobilium Transylvanorum, ab obitu Sereniss. Principis et domini quondam Ludovici Regis Hungarie pie
memorie, et publica eorum constitutione adinitiari solita, per Nos generaliter fuerant prorogata
una cum Magistris nostris protonotariis, et juratis sedis nostre judiciariis assistentibus, pro facienda constitutione
Judicio Moderatione in sede nostra judiciaria, pro tribunali sedentes. Quedam Literas Nostras Admonitorias
Citatorias, et certificatorias, ac Nobilium Paulii Siemjen, et Laurentii Janko de Saard, hominum videlicet
Nostrorum Vaivodatus superius relatas. Nec non Literas Justificatorias Nobilis Joannis Probijus
per Anno Domini Millesimo Quingentesimo Septuagesimo tertio, transacto preteriti, per simplicem
passum patentes confectas, sigillorque suo in inferiori earum margine obsignatas, per Georgium
Martinum Radvanczy, legitimum procuratorem dicti actoris, coram nobis in Judicio fuisse exhibitas
et presentatas. Mox Nobilis Joannes Barsy de Kyssalmas, litterarum procurator domicellarum procuratorium
cum Nostris literis procuratoriis Nostram Curiam in presentiarum, pluria earundem pro parte suorum
tuitione per Nos sibi dari postulavit. Quarum quidem Literarum Nostrarum Admonitoriarum Citatoriarum
et certificatoriarum tenor talis est. Christophorus Batthory de Somlyo Vaivoda Transylvanie
et Siculorum Comes etc. Georgio et Nobilibus Francisco Balassi de Vezek, Andree Cristy
de Zentcrisith, Laurencii, Blasii, Janko, Paulo Siemjen, de Saard, Salutem et favorem.
Exposuerunt Nobis in persona Georgii Horoghi, filii Georgii quondam Gregorii Myrtheodi de Zentdemeter
Quatuor Sexterioribus temporibus, videlicet adhuc et humanis agere dicto quondam
Gregorio Myrtheodi Sex sessiones suas jobagionales, possessionibus in portionibus suis possionar
in possessionibus Fijk, et Saakod, per quondam de Kykellö, Cristi
per quarum una Petrus quondam Ambrosius Mezaros, per altera vel Blasii Thoroms, in tertia
similiter relicta Petrus Matthei predicti, per Olah Saakod simi tres, per quarum una Ostyan,
per altera Petrus Bagoly, in tertia Abraham Volaczy, pro propriis fructibus restitutas
Georgio quoque Francisco, Nicolao et Caspar Patthorhy de Kyssalmas tunc superstitibus, pro flor
Centum Hungar, usque tempus redemptionis titulo pignoris insu sset, et quibus licet unam sessionem
jobagionalem per quam relicta Blasii Thoroms residua fructus redimere, reliquas vero sessiones
Principi eadem pignoris titulo, apud manus Generosa domi Elizabeth, filia dicti quondam
Caspari Patthorhy, consortis Magnifici Balthasar Banffy Losonczy de Moggyoros, habentur,
Quarum redemptio cum ad Generosam dominam pertineret, obhor dem expensis, pecunia numerata
dicit, pro nobis domina Elizabeth communi estimatione media, plenariam satisfactionem
suspendere, easdemque quinque sessiones jobagionales illi dare pter, et reliquis bonis suis
Litteris Applicare velit per admittere. Proinde Harum Serie Committimus et Mandamus
vobis firmiter, Quatenus Receptis Presentibus, simul vel de vestrum subomnibus alias in
talibus observare solitis, Erga prefatam dominam Elizabeth Patthorhy cum partibus Accedentibus
Quas si personaliter reperire poterit eandem illud personaliter de omnibus habitationibus sui
sedis sua residet, Annunciatis Citatis et Committis eidem verbo vivo, et ipsa Scriptum
summa communis estimationis tollere et levare, easdemque quinque sessiones jobagionales
eidem expensis reddere et Remittere debeat, quas si fecerit tunc quod Diligenter Citatis
eandem, vacua Premia, vocem latius delaturus, de eisdem partibus justificatoris, ad octavum diem
in dicti hujusmodi Admonitionis ipsi Citatis sive compentem, per Curiam Nostram, Nostram vel
in presentiam relationem reddituri effectum, Certificantes eandem ibidem, quod sive ipsa termino in
predicto vocem Nobis in cuna pe[illegible] Nos, Nichilominus tamen hujusmodi Admonitionis
instantia id facientes in premissis quod juris erit ordo. Et postea vos servium hujusmodi Admonitionis
Citationis et certificationis Litteris, et fuerit expedita, Nobis terminum ad predictum sive
vestra mediante referre vel referiri modis omnibus debeatis et teneamini. Sicut in literis
presentibus predictis exhibitis visuris. Datum per possionem Gyek, feria tertia proxima
post festum Beati Vallentini Martyris, Anno domini Millesimo Quingentesimo Septuagesimo
Nono. Literarum vero relatoriarum tenor abexpta sequitur hoc modo. Illustrissimo Principi
et domino Christophoro Batthory de Somlyo, Vaivoda Regni Transylvanie et Siculorum
comiti etc. Domino Nobis semper gratiosissimo. Ab intra vero talis tenor sequitur,
Corok vala zolgalatonkat Ujmolynak Nagynak, Mynt Egyrlmes vermektnak, tovabba
Joza mi mitenk Nyirszodi Gyorgy Zent demeter, Az Nagod parancsolatiat, Miket
Nagod parancsolta mi mitenunk, hogy mi el menenk Patthorhy Erzsebet Asszonyhoz, Banffy
Boldasarnehoz, es ezzel az Nagod parancsolatiaban Immy fel zalagos szazat, sollo
Kerszjel mi szenalunk es ha el nem menenk Nagod eleibe Jutunok, Azert mi az
Nagod parancsolatjanak engedelmesek lenni, Zent Matthias Napjatan vala eszszeren
Lokten, el menenk Nadasra Kykellöre varmegyeben es elmenenk hozzaiok Patthorhy
Erzsebet Asszonnak, es megszolitottuk Zerint Nem talalok, hanem Kormuszta Myklost
hoza mi mitenk Nyirszodi Gyorgy Zent demeter, Az Nagod parancsolatiat Zerint azzal az
Nagod parancsolta mi mitenunk, hogy mi el menenk Patthorhy Erzsebet Asszonyhoz, Banffy
Boldasarnehoz, es ezzel az Nagod parancsolatiaban Immy fel zalagos szazat, sollo
Kerszjel mi szenalunk es ha el nem menenk Nagod eleibe Jutunok, Azert mi az
Nagod parancsolatjanak engedelmesek lenni, Zent Matthias Napjatan vala eszszeren
Lokten, el menenk Nadasra Kykellöre varmegyeben es elmenenk hozzaiok Patthorhy
Erzsebet Asszonnak, es megszolitottuk Zerint Nem talalok, hanem Kormuszta Myklost

1579

Christophorus Batthory de Somlyo Vaivoda Transylvanie
et Siculorum Comes etc. Georgijs et Nobilibus Francisco Palas de Verzk, Andree Crassy
de Zent Erzsiketh, Damian, Blasio, Janko, Paulo Simonjen, de Saard, Salutem et Fauorem,
Exponitur Nobis in Persona Georgij Choroj, filij Georgij quondam Gregorij Nyweghedy de Zent
Demiter, Quatuor Superioribus temporibus, Venerit adhuc et humanis Ordinij dicto quondam
Gregorio Nyweghedy Sex sessiones suas Jobagionales, Populo in portionibus suis possionar
in possessionibus Fijpt et Saakod, fu remissa de Kykellew, Cersi Hitas fu dicta Fijpt tres,
fu quarum una Providus quoq; Ambrosius Mezaros, fu altera vi Blasij Thomos, in tertia
similiter relicta Providi Matthei Prodor, fu Olah Saakod simi tres, fu quarum una Opryan,
fu altera Petrus Bagoly, in tertia Abraham Volaroj, pro propias fructus restituitas
Georgijs quoq; Francisco, Nicolao et Caspar Pathorj de Kerchke tunc superstitibus, pro flor
Centum Hungar, Vsq; tempus redemptionis titulo Pignoris insu sset, Et quibus lites inter sessiones
Jobagionales, fu qua relicta Blasij Thoroj residu fructus de mansset, Religui vero sessiones
Principi eodem Pignoris titulo, Apud manus Clarissimi domini Elizabeth, filia dicti quondam
Caspar Pathorj, consortis Magnifici Balthasar Banffy de Moggyoro, habentur,
Quarum redemptio iuxta Exposcij de Jure competit Obhor dum Expositus, Justa rationem
dicit, Prenotate domina Elizabeth communi aestimatione mediay, plenariam satisfactionem
suspendere, vastingz quingz Sessiones Jobagionales Ille do vestri Pater, et reliquis bonis suis
Litteris Appliceare velit fu admittere. Proinde Harum Serie Committimus et Mandamus
vobis firmiter, Quatenus Accepto Presentibus, simul vel de vestrum subomnibus aliis in
talibus observare solitis, Erga Prefatam dominam Elizabeth Pathorj cum suis Accedere
Quae si personaliter reperire poterit eandem Illam Personale Illum de omnis habitationis sui
solita sua residij, Annomeratis Litteris et Committis eidem Verbo vivo, et Ipsa Descriptam
summa communis aestimationis tollere et levare, Eademq; quingz Sessiones Jobagionales
eidem Exposito reddere et Remittere debeat, quae si fecerit Eum quidem Aliquem Creditis
eandem, vata Premia, verum latius dolaturj de eisdem Jurisdictionibus Jupignoratis, Ad octauam die
in die huiusmodi Admonitionis ipsi et Eius seu Procuratori, fu Curiam Nostram, Nostram vestre
in Presentiam relationem reddituri effectum, Certificantes eandem ibidem, quod sive ipsa termino in
Predicto verum Nobis in omnia parere Nihilominus tamen hoc ipsum
instanter id facientes in Premissis quod fuerit ordo. Et Postea vos seriem huiusmodi Admonitionis
Executionis et Certificationis vestri, vt fuerit Expedita, Nobis terminum ad Predictum sub
vestra mediante referre vel rescribere modis omnibus debeatis et teneamini. Sicut in Literis
Presentibus Publicis Exhibitis restitutis. Datum fu possessione Gyek, feria tertia Proxima
post festum Beati Vallentini Martyris, Anno domini Millesimo Quingentesimo Septuagesimo
Nono. Literarum vero relatoriarum tenor abeostra sequitur hoc modo. Illustrissimo Principi
et domino Christophoro Bathorj de Somlyo, Vaivoda Regni Transylvanie et Siculorum
comiti etc. Domino Nobis semper gratiosissimo. Ab intra vero talis tenor sequitur,
Tisztelt Vrunk vala zolgalatoknak Vjonlyuk Nagyrak, Mynt Kegyelmes vrunktnak, Tudatta
Hozza mj mitsenk Nyweghedj Choroj Zent demerj, Az Nagod Paranchiolattiat, Mely Kd
Nagod Paranchiolat mj mitsenk, hogy mj el mentenk Pathorj Erzsiketh Asszonyhoz, Banffy
Boldsarmihoz, Es ottot az Nagod Paranchiolattiaban Jmigyest Zalagos Fozagot, Solyo
Kerchjel mingy Kenalnok, Es ha fel nd vesszen Nagod ehhez Jutsenek, Azert mj az
Nagod Paranchiolattjanak Engedelmesek leszen, Zent Matthias Napjatton vala Ohjoszor
Lakon, el Menenek Nadasra Kykellew vaar mingyiben Tudatjuk hazahoz Pathorj
Erzsiketh Asszonynak, Es vo magat Zemlyi Zerint Nem talalok, Hanem Kormenthza Miklost
Kj Akkor Istan kj vala, az hazunal, Az Nagod Paranchiolattia Zerint azrot haz
Jobagjrol az Dentom tartsa Zerint solyo Kerchjel mingy kenalok, Es mj tolunk fel
Nagyvaron, Azert Annak vettunk Menenek, vegjen azon felyul mingyest Napon Fijpes
Kykellew vaar mingyiben, az Zalagos Fozagban, vb ott vejszlyes Ambrus Altal Kj az
Mihaly Mezaros Ambrus hazaba lakjk, az Nagod Paranchiolattia tartsa Zerint
Nolczad Napra az mj hjvatalunk Zerint Zamlalnan, Hjnok Pathorj Erzsiketh
Asszont, Ok Adnj, Certificalnan mjnd az altal, az Nagod Paranchiolattia tartsa
Zerint, Ezt mj Nagodnak Az mj hjtunk Zerint fejnek, Mjnt Kegyes vrunktnak
Jsten Tarchia mingy Nagydar Mjnt Kegyes vrunktat, Datum fu possessione Saard
die Scripta Anno Domini 1579. In Inferiori earum Margine Scriptum erat
Eiusdem Vrbanidis vel Humiles Seruitores, Paulus Simonjen, et Laurentius Janko de
Saard. Literarum autem Impignoratiarum verbalis tenor talis est. Ezer vot
Az Ez Otthan Harom Ezendoben, Ez Kubjnett Janos, Nadassj Istan, Attam Es
az Es vrannak kjtsben Pathorj Ferencz, Pathorj Miklos, es Pathorj Gaspar
kjtsben, Zalas Emberjtz, Az vejszlen Nyweghedj Gergelynek, Fijtsen Sakodon
Adott hat Az Jobagjott, Az Ferjurben, Fijtsj Jobagjoknak Nenek Mezaros Ambrus
Thomajs Blasius, Prodor Mathe, Olah Sakodon es Harmasz Nenek Opryan,
Abraham, Bagoly Peter, Mely Jobagjok vadnak Kykellew vaar mingyiben, Ehnek
vegjen az felyulj mingyest Nyweghedj Gergelynek Attam Czykmantshoron kj az haz
Jobagjra, Hozzanak ferjutot, Es Christofor Czojre, Mely Czykmantshoj Jobagjoknak
Nenek Elekes Peter, Kendj Miklos, Az Christofnek Nenek Szekelyhidj Georgj
Czikt az Nyweghedj Gergely Az Margin Hogy Fenzen es maga vezette magamnak
Es vegjen felyulj mingyest Summa Fenzt, Mjkor az Es veraynnek, Vagy es maga mingy

Z Pastorzy sam
grzy Mieli na
Betlejem z
Kwiatkiem
Litrzyk.